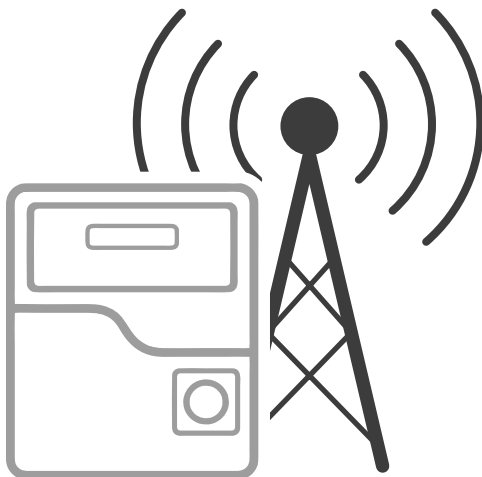


EXPANSION GPRS

EXPANSIÓN GPRS



MANUEL D'INSTRUCTIONS *MANUAL DE INSTRUCCIONES*

1. Instructions générales pour l'installation	3
2. Avertissements	3
3. Installation dell'expansion	4
4. Plateforme Salupo Connect	5
5. Configuration expansion GPRS	6
6. Inscription sur Salupo Connect	8
7. Accès sur Salupo Connect	9
8. Surveillance sur Salupo Connect	10
9. Programmation sur Salupo Connect	11
10. Visualisation du numéro de série	13
11. Mise au rebut des vieux équipements électriques et électroniques	26
12. Déclaration de conformité	26

Avant toute opération à effectuer à l'intérieur, débranchez l'alimentation générale. Pour sécuriser l'extension, assurez-vous que tous les codes PIN s'insèrent correctement dans les emplacements appropriés sur la carte mère. Lors de la connexion de l'extension, veillez à ne pas toucher ni endommager les différents composants. Éliminez quelconque type d'impureté métallique et/ou plastique qu'il aurait pu tomber accidentellement au-dedans du coffret (des vis, rondelles, de la poussière...). Effectuez les connexions électriques en respectant les schémas de câblage.






Les procédures de réglage doivent être mis en oeuvre par de personnel qualifié.

Si nécessaire, remplacez les différents composants uniquement par d'autres ayant les mêmes caractéristiques et capacités que les originaux.

C'est à l'installateur de vérifier l'équipement après l'installation bien qu'il soit déjà soumis à des épreuves par le constructeur.

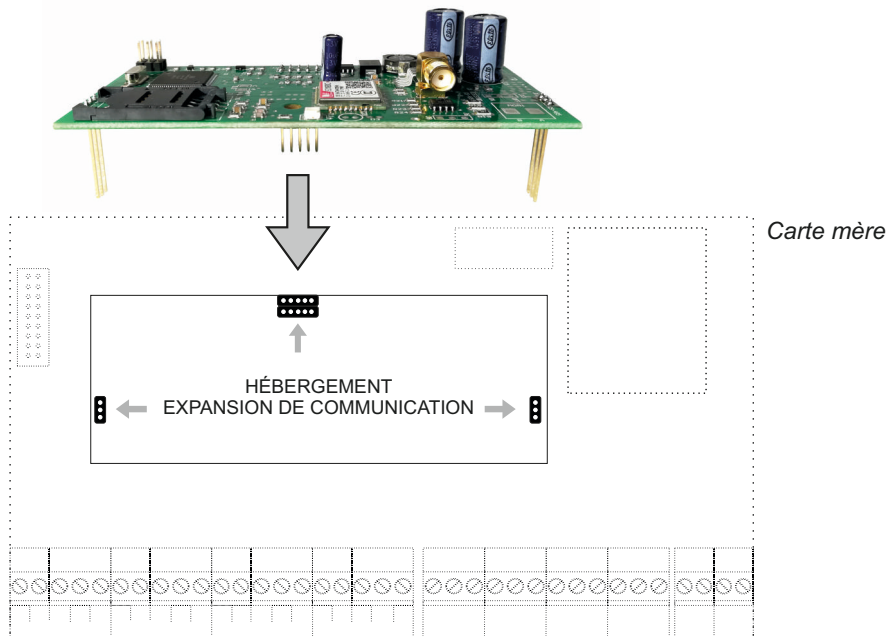
Le constructeur n'est pas responsable de sinistres à choses ou personnes à cause de mainmise des appareillages par personnel non autorisé ou par des manques de maintenance.

2. AVERTISSEMENT

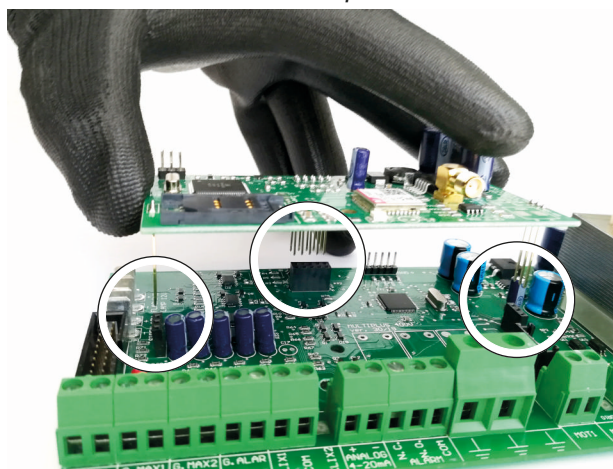
	<p>CHOCs ELECTRIQUES</p> <p>Risque de chocs électriques si vous ne respectez pas comme prescrit.</p>
	<p>DANGER</p> <p>Risque de dommages pour les personnes et les biens si vous ne respectez pas comme prescrit.</p>
	<p>AVERTISSEMENT</p> <p>Avant d'installer et d'utiliser le produit, lisez attentivement ce manuel dans son intégralité. L'installation et l'entretien doivent être effectués par du personnel qualifié dans le respect des réglementations en vigueur. Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par une mauvaise utilisation du dispositif ou interdites et n'est pas responsable des dommages causés par une mauvaise installation et maintenance. L'utilisation des pièces non d'origine, la falsification ou l'utilisation inappropriée annulera la garantie.</p>
	<p>AVERTISSEMENT</p> <p>Installez le démarreur dans une atmosphère appropriée à son degré de protection IP65. Si vous devez travailler à l'intérieur de l'appareil devez utiliser des outils appropriés afin d'éviter d'endommager les bornes.</p>
	<p>DANGER</p> <p>Avant toute procédure, assurez-vous que l'appareil est débranché de l'alimentation électrique. Ne pas effectuer toute opération avec le coffret ouvert. Le dispositif doit être relié à un système de mise à la terre efficace.</p>

3. INSTALLATION DELL'EXPANSION

Expansion communication



Installation expansion





SALUPO CONNECT est un service de surveillance à distance qui permet la supervision et le contrôle des systèmes depuis n'importe quel ordinateur ou appareil mobile via les navigateurs Web les plus courants.

Les opérations de configuration et de maintenance, souvent réalisées dans des environnements difficiles ou confortables, sont désormais plus faciles pour tous les produits Salupo équipés de modules de communication GPRS ou Ethernet.

En effet, il est possible de s'y connecter via le site Web www.salupo.it, accessible depuis les smartphones, tablettes et PC avec n'importe quel navigateur Web.

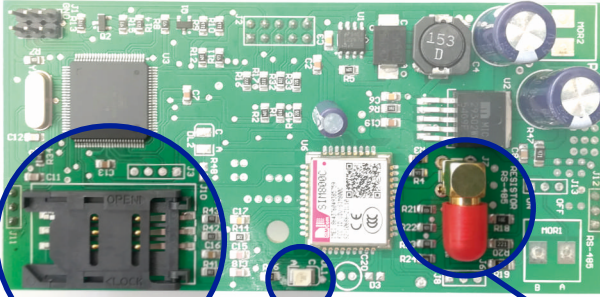
Grâce à **SALUPO CONNECT**, vous pouvez modifier les paramètres de configuration, changer l'état de fonctionnement des moteurs et vérifier les mesures détectées par les appareils.

Il est également possible de visualiser les événements et de télécharger les données d'intérêt pour permettre une analyse précise.

Le système en question présente les caractéristiques suivantes:

- Possibilité de sélectionner la langue entre: italien, anglais, français et espagnol;
- Personnalisation du profil: permet l'accès aux clients et installateurs avec des profils dédiés;
- Facile à utiliser: il est facile à installer, à utiliser et il est indépendant de toute configuration réseau, vous n'avez pas besoin d'une adresse IP statique ou de modifier les paramètres du routeur;
- Surveillance proactive: le coffret transmet à la plateforme la lecture de ses paramètres, l'état des pompes, les niveaux, les mesures électriques et les anomalies;
- Rapport d'alarme: tous les utilisateurs enregistrés dans le système recevront un avertissement via e-mail en cas d'alarme. Cela permet d'identifier les défauts et les dysfonctionnements en peu de temps;
- Diagnostic simplifié: lorsque le client signale une panne ou une anomalie, le personnel en charge du service client et / ou l'installateur ont une visibilité immédiate des paramètres du système et la possibilité de consulter l'historique des événements;
- Réduction des coûts de gestion: grâce à la télécontrôle, il est possible d'interagir avec le système à tout moment et avec la fonction minuterie, il est possible de définir différents démarrages programmés.

5. CONFIGURATION EXPANSION GPRS



SLOT SIM

LED D'ÉTAT SIGNAL

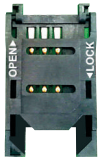
CONNECTEUR FEMELLE
ANTENNE SMA

Avant de procéder à l'enregistrement du produit sur le portail **SALUPO CONNECT** (<https://www.salupo.it>), le module **GPRS** doit être configuré correctement.

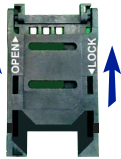
Avant de démarrer la configuration, assurez-vous que la demande de code **PIN** est désactivée sur la carte **SIM**.

CONFIGURATION

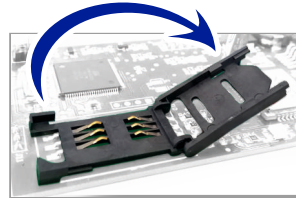
1 - Insérez la carte **SIM** dans le slot approprié



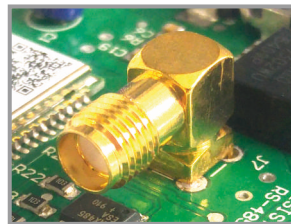
FERMÉ



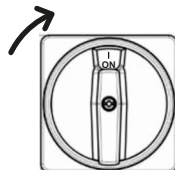
OUVERT



2 - Connectez l'antenne au **connecteur femelle SMA**



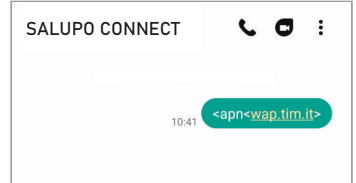
3 - Allumage du coffret



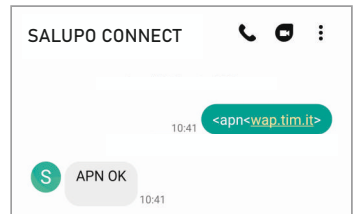
4 - Attendez que le module **GPRS** commence à rechercher le signal. La **LED D'ÉTAT SIGNAL** clignotera toutes les 800 ms.

5 - Attendez que le module **GPRS** se connecte au réseau **GSM**. La **LED SIGNAL STATUS** clignotera toutes les 3 secondes.

6 - Activez la connexion de données en envoyant un **SMS** à la carte **SIM** installée sur l'expansion **GPRS** avec l'**APN** de votre opérateur téléphonique avec le libellé suivant:
<apn<apnoperateur> (ex. <apn<wap.tim.it>).

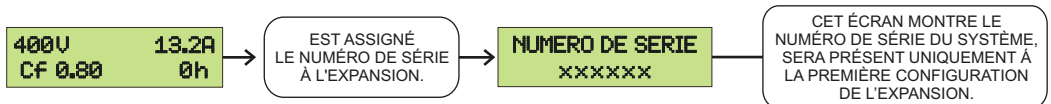


7 - Attendez la confirmation de la configuration réussie de l'**APN** en recevant un **SMS** avec les mots: **APN OK**



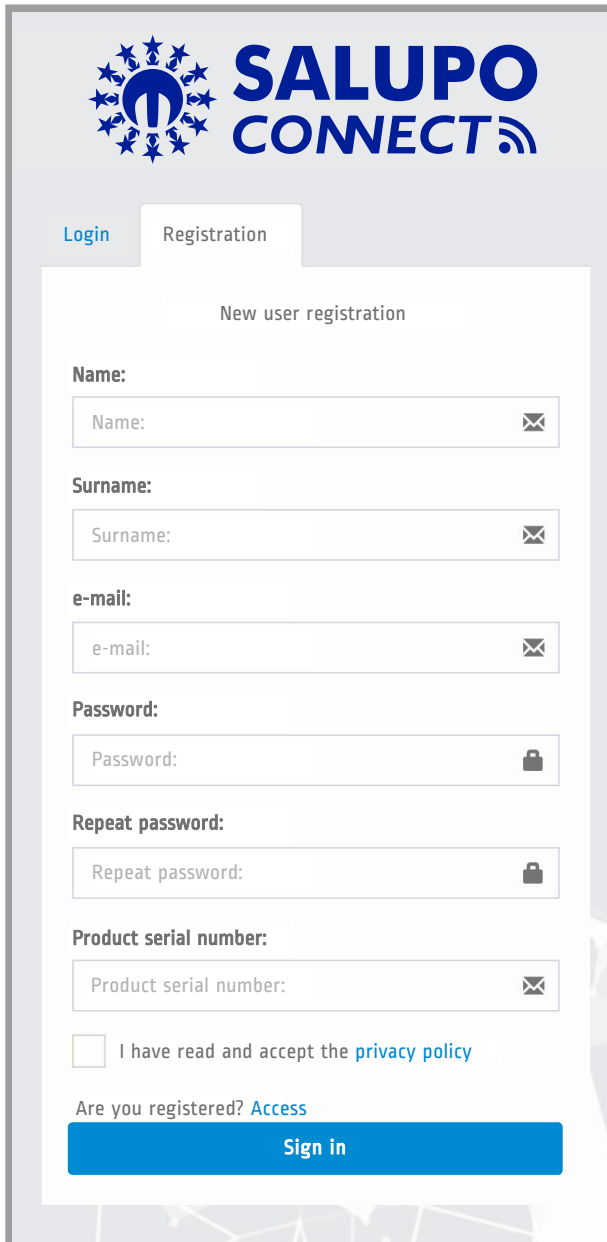
8 - La **LED** commencera à clignoter toutes les 300 ms.

9 - Dès que le numéro de série de l'expansion est attribué, le numéro de série ne s'affiche qu'une seule fois sur l'écran.



6. INSCRIPTION SUR SALUPO CONNECT

Pour accéder au portail, vous devez vous inscrire en remplissant tous les champs obligatoires et en saisissant le numéro de série reçu précédemment:



The image shows a registration form for SALUPO CONNECT. At the top left is the logo, which consists of a blue circle with a white '1' inside, surrounded by twelve blue stars. To the right of the logo, the text 'SALUPO' is in a large, bold, blue font, and 'CONNECT' is in a slightly smaller, bold, blue font with a Wi-Fi symbol to its right. Below the logo and text, there are two tabs: 'Login' (highlighted in blue) and 'Registration'. Under the 'Registration' tab, the text 'New user registration' is centered. The form contains several input fields, each with a label and a small icon to its right: 'Name:' with a nameplate icon, 'Surname:' with a nameplate icon, 'e-mail:' with an envelope icon, 'Password:' with a padlock icon, 'Repeat password:' with a padlock icon, and 'Product serial number:' with an envelope icon. Below these fields is a checkbox with the text 'I have read and accept the [privacy policy](#)'. At the bottom, there is a link 'Are you registered? [Access](#)' and a large blue button with the text 'Sign in'.

Une fois enregistré, le compte sera créé et un lien d'activation sera envoyé à l'adresse e-mail que vous avez saisie, pour vérifier qu'il s'agit d'une adresse valide.

En entrant vos identifiants de connexion (e-mail et mot de passe), vous pouvez accéder à la plateforme.

Une fois connecté, l'utilisateur voit la liste de tous les systèmes enregistrés avec leur état (On line / Off line), leur fonctionnement (Régulier / Alarme) et peut ajouter d'autres systèmes non encore enregistrés.

System name	Code	Description	Serial number	State	Funct.
	SA687.02	MULTIPLUS 1	HOSRUX	Online	Réguliers

System name	Serial number	Date	Alert
No alert			

8. SURVEILLANCE SUR SALUPO CONNECT

En cliquant sur le système souhaité, vous accédez à la section **"Monitoring"**.

The dashboard displays the following components:

- Navigation buttons: System details, Monitoring (selected), Control panel Setup, History.
- System status: Online (green), Alarm (red).
- MOTOR 1 STATUS: Stop button, toggle switch (off).
- MAINS VOLTAGE: 226 V.
- MOTOR 1 CURRENT: 0 A.
- COSFI MOTOR: 1.
- MOTOR 1 HOURS: 0 h.
- EXTERNAL COMMAND: ON.
- Active alerts table:

System name	Serial number	Date	Alert
SA684.00 Well Irrigation	QMHNKZ	25/02/2020 16:44:13	Motor 1 maximum current alarm Reset
- Bottom navigation: System details, Monitoring, Control panel Setup, History.
- Last update: 25/02/2020 16:46:15.

En cliquant sur le bouton **"History"**, vous pouvez visualiser certains paramètres du panneau sous forme de graphique et télécharger un fichier contenant toutes les données enregistrées.

The history dashboard displays the following components:

- Navigation buttons: System detail, Monitoring, Control panel Setup, History (selected).
- System status: Online (green), Alarm (red).
- Filter by date: 25/02/2020 to the date 25/02/2020.
- Show parameter: Mains voltage.
- Filter button.
- Graph: Mains voltage. The graph shows a fluctuating blue line representing voltage over time, with values ranging from approximately 387.5 to 402.5. The x-axis shows time from 12:00 to 14:15. A legend indicates 'Click and drag to analyze in detail'.
- Footer: Highcharts.com.

De là, vous pouvez accéder à la section **"System details"** en cliquant sur le bouton approprié.



Le menu **"System details"** vous permet de:

1. Saisissez les données relatives à l'installation (le nom de l'installation est obligatoire);

Dettaglio impianto

Nome impianto:	Telecontrollo pozzo irrigazione
Matricola:	HOSRUX
Numero SIM:	
Indirizzo:	
CAP:	
Città:	
Stato:	
Fuso orario:	[UTC+01:00] Amstrdam, Berlino, Berna, Roma, Stoccolma,Vienna
Attesa avviso di impianto offline:	00:05

2. En cliquant **Dissociate from this system** sur un message pop-up apparaîtra qui nécessite une confirmation pour dissocier l'utilisateur actuel du système.

3. Pour connecter un nouvel utilisateur cliquez simplement sur le bouton **Add user** et vous serez redirigé vers la page **"User Card"**.

Scheda utente

Compila i seguenti campi per aggiungere l'utente desiderato. Se non risulterà registrato, bisognerà inserire una password per permettere all'utente di effettuare un primo accesso.

e-mail: *

L'utente non risulta registrato

Nome: *

Cognome: *

Cellulare:

Nuova password: *

Ripeti password: *

Lista impianti

Nome Impianto	Codice	Descrizione	Matricola	Permessi
Telecontrollo pozzo irrigazione	SA687.02	MULTIPLUS 1	HOSRUX	Disabled

Legenda permessi

	Visualizzazione	Modifica stato motori	Modifica setup	Aggiunta utenti
Administrator	✗	✗	✗	✗
Super User	✗	✗	✗	
Manager	✗	✗		
Guest	✗			
Disabled				

9. PROGRAMMATION SUR SALUPO CONNECT

De là, vous pouvez accéder à la section **"Control panel Setup"** en cliquant sur le bouton approprié.



Le menu **"Control panel Setup"** permet aux utilisateurs autorisés de modifier la valeur des divers paramètres de configuration du système.

SA684.00 Well Irrigation [QMHNKZ]

Online Alarm

OFF MANUTENZIONE MOTORE 1	English LANGUAGE English	Cosfi APPLICATION Cosfi
0:3 WAITING FILLING [H:M] 00:03 OFF	0.7 MINIMUM COSFI 0.7	4 s MINIMUM COSFI DELAY 4
1 Input EXTERNAL COMMAND TYPE 1 Input	1 A MOTOR 1 MAXIMUM CURRENT 1	OFF MOTOR 1 MINIMUM CURRENT OFF
3 s CURRENT DELAY 3	UNSTABLE MANUAL TYPE UNSTABLE	OFF ALARM DELAY OFF
OFF MAINS SUPPLY WAITING OFF	207 V MINIMUM VOLTAGE 207	230 V MAXIMUM VOLTAGE 230

System details Monitoring Control panel Setup History

Planning

Days	Start hour	Stop hour	Work	Pause	Actual	Repeat

Add planning

En cliquant sur **Add planning** une page pop-up apparaîtra où il est possible de régler les minuteries pour permettre le fonctionnement du coffret dans les jours et heures prédéfinis.

Planning

Perform only once:

Days: Mon Tue Wed Thu Fri Sat Sun

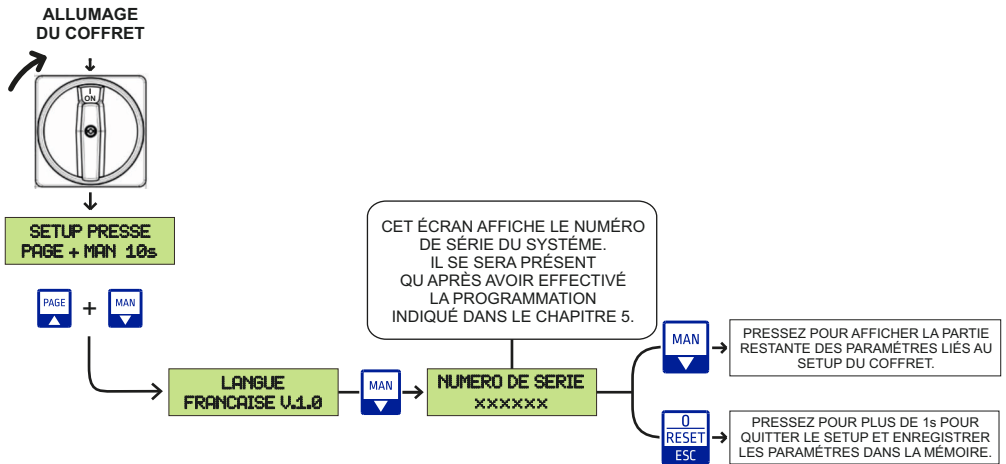
Start hour: 08:25:00

Stop hour: 09:40:00

Work: Non impostato Actual

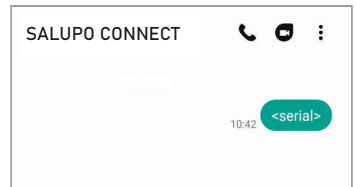
Pause: Non impostato

Save planning Close

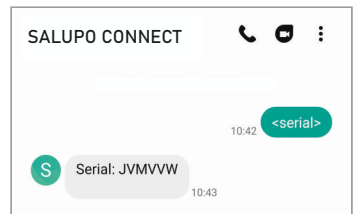


Il est également possible de demander le numéro de série à distance:

1 - Envoyez un **SMS** avec la légende **<serial>**.



2 - Attendez la réponse de l'appareil via **SMS** avec les mots **Serial: XXXXXX**



1. Instrucciones generales para la instalación	15
2. Advertencias	15
3. Instalación de la expansión	16
4. Plataforma Salupo Connect	17
5. Configuración de la expansión GPRS	18
6. Registro en Salupo Connect	20
7. Acceso en Salupo Connect	21
8. Supervisión en Salupo Connect	22
9. Programación en Salupo Connect	23
10. Visualización de número de serie	25
11. Eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos viejos	26
12. Declaración de conformidad	26






Antes de realizar cualquier operación en el interior, desconecte la alimentación general. Para arreglar la expansión, asegúrese de que todos los PIN encajen correctamente en los asientos adecuados de la placa base. Al conectar la expansión, tenga mucho cuidado de no tocar ni dañar los distintos componentes. Eliminar cualquier impureza metálica y / o plástica que pudiera caer dentro de la caja (tornillos, arandelas, polvo...). Al conectar cables eléctricos, siga los diagramas de cableado.

Las operaciones de reinstalación de expansión deben ser realizadas por personal calificado. Si es necesario, sustituya los distintos componentes solo por aquellos que tengan las mismas características y componentes que los originales.

Es tarea del instalador controlar el aparato después de la instalación pese a que haya sido ya revisado por el constructor.

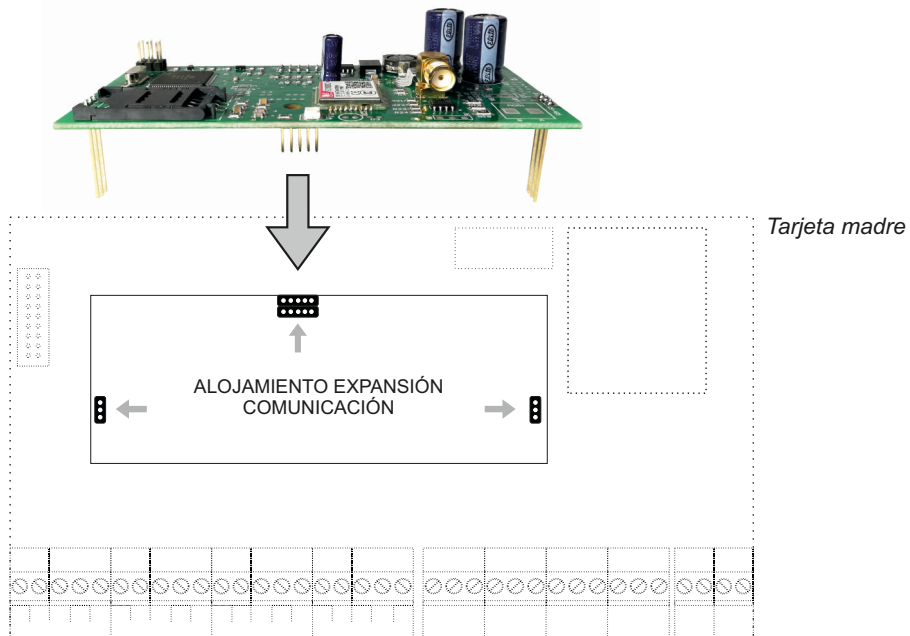
El constructor no es responsable de accidentes en cosas o personas debidos a manipulaciones de los aparatos por parte del personal no autorizado o por faltas en la manutención y reparación.

2. ADVERTENCIAS

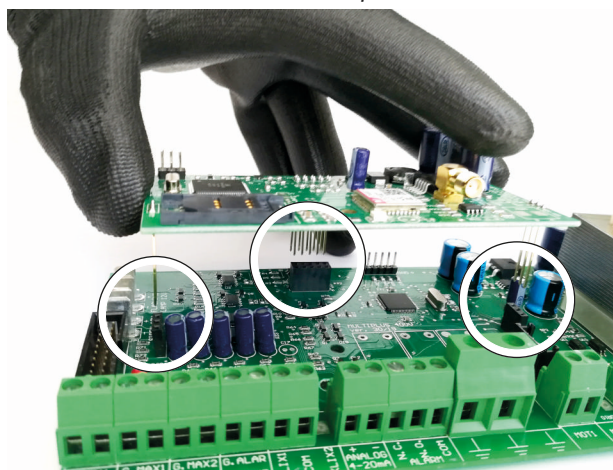
	<p>DESCARGAS ELÉCTRICAS</p> <p>Riesgo de descargas eléctricas si no se observa lo prescrito.</p>
	<p>PELIGRO</p> <p>Riesgo de lesiones personales y materiales si no se observa lo prescrito.</p>
	<p>ADVERTENCIA</p> <p>Antes de instalar y utilizar este producto, lea atentamente este manual en su totalidad. La instalación y el mantenimiento deben de ser realizados por personal cualificado y cumpliendo con las normativas vigentes. El fabricante no es responsable de los daños causados por un uso indebido o prohibido de ese dispositivo y tampoco es responsable de los daños causados por una incorrecta instalación y mantenimiento del mismo. La utilización de piezas no originales, la manipulación o el uso inadecuado anulará la garantía.</p>
	<p>ADVERTENCIA</p> <p>Instalar el dispositivo en un ambiente adecuado a su grado de protección IP 65. En el caso de operaciones dentro del cuadro utilizar herramientas adecuadas para evitar dañar los terminales.</p>
	<p>PELIGRO</p> <p>Antes de realizar cualquier intervención, asegúrese de que el cuadro está desconectado de la fuente de alimentación. No realizar ninguna operación cuando el cuadro está abierto. El dispositivo debe estar conectado a una toma de tierra eficiente.</p>

3. INSTALACIÓN DE LA EXPANSIÓN

Expansión comunicación



Instalación expansión





SALUPO CONNECT es un servicio de monitorización remota que permite la supervisión y control de los sistemas desde cualquier ordenador o dispositivo móvil a través de los navegadores web más habituales.

Las operaciones de configuración y mantenimiento, a menudo realizadas en entornos difíciles o cómodos, ahora son más fáciles para todos los productos Salupo equipados con módulos de comunicación GPRS o Ethernet.

De hecho, es posible conectarse a ellos a través del sitio web www.salupo.it, accesible desde smartphone, tabletas y PC con cualquier navegador web.

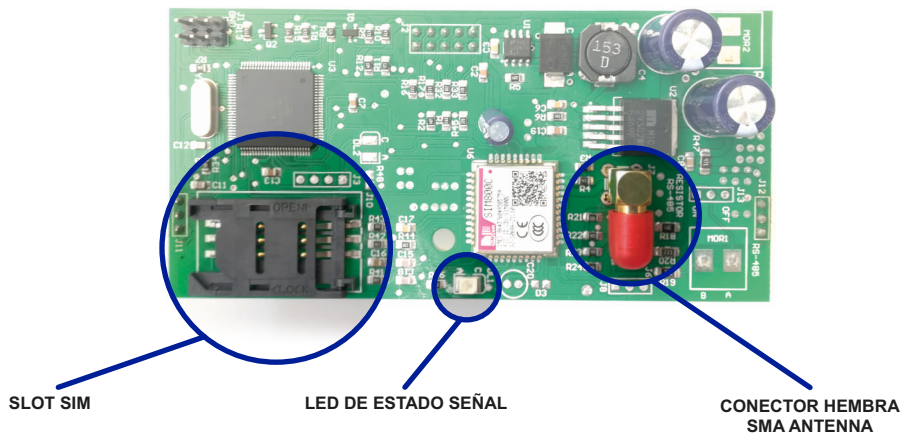
A través de **SALUPO CONNECT** se pueden modificar los parámetros de configuración, cambiar el estado de funcionamiento de los motores y comprobar las medidas detectadas por los dispositivos.

También es posible ver eventos y descargar datos de interés para permitir un análisis preciso.

El sistema en cuestión tiene las siguientes características:

- Posibilidad de seleccionar el idioma entre: italiano, inglés, francés y español;
- Personalización de perfiles: permite el acceso a clientes e instaladores con perfiles dedicados;
- Fácil de usar: es fácil de instalar, usar y es independiente de cualquier configuración de red, no necesita una IP estática ni cambiar la configuración del enrutador;
- Monitoreo proactivo: el panel envía a la plataforma la lectura de sus parámetros, el estado de las bombas, niveles, mediciones eléctricas y anomalías;
- Informe de alarma: todos los usuarios registrados en el sistema recibirán una advertencia a través de correo electrónico en caso de alarma. Esto permite la identificación de fallas y averías en poco tiempo;
- Diagnóstico simplificado: cuando el cliente informa de una falla o anomalía, el personal que se ocupa de la atención al cliente y / o el instalador tienen visibilidad inmediata de los parámetros del sistema y la posibilidad de consultar el historial de eventos;
- Reducción de los costes de gestión: gracias al mando a distancia es posible interactuar con el sistema en cualquier momento y con la función de temporizador es posible configurar varios arranques programados.

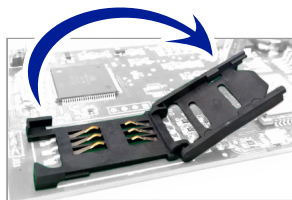
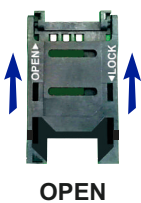
5. CONFIGURACIÓN DE LA EXPANSIÓN GPRS



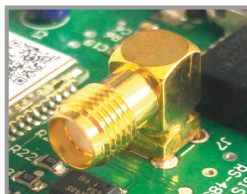
Antes de proceder con el registro del producto en el portal **SALUPO CONNECT** (<https://www.salupo.it>), el módulo **GPRS** debe estar configurado correctamente. Antes de iniciar la configuración, asegúrese de que la **SIM** tenga la solicitud de **PIN** desactivada.

CONFIGURACIÓN

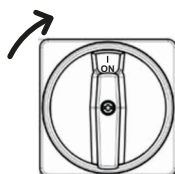
1 - Inserta la **SIM** en el slot apropiado



2 - Conectar la antena en el **conector hembra SMA**



3 - Encender el cuadro

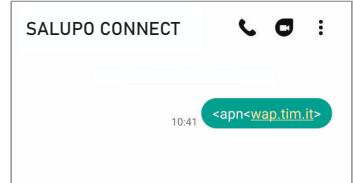


4 - Espere a que el módulo **GPRS** comience a buscar la señal. El **LED DE ESTADO SEÑAL** parpadeará cada 800 ms

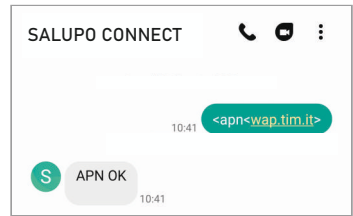
5 - Espere a que el módulo **GPRS** se conecte a la red **GSM**. El **LED DE ESTADO SEÑAL** parpadeará cada 3 segundos.

6 - Active la conexión de datos enviando un **SMS** a la **SIM** instalada en expansión **GPRS** con el **APN** de su operador telefónico con la siguiente redacción:

<apn <apnoperatore> (e.g. <apn <wap.tim.it>).

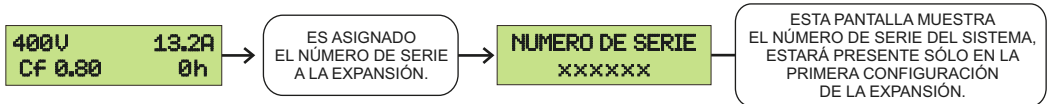


7 - Espere la confirmación de la configuración exitosa del **APN** al recibir un **SMS** con las palabras: **APN OK**



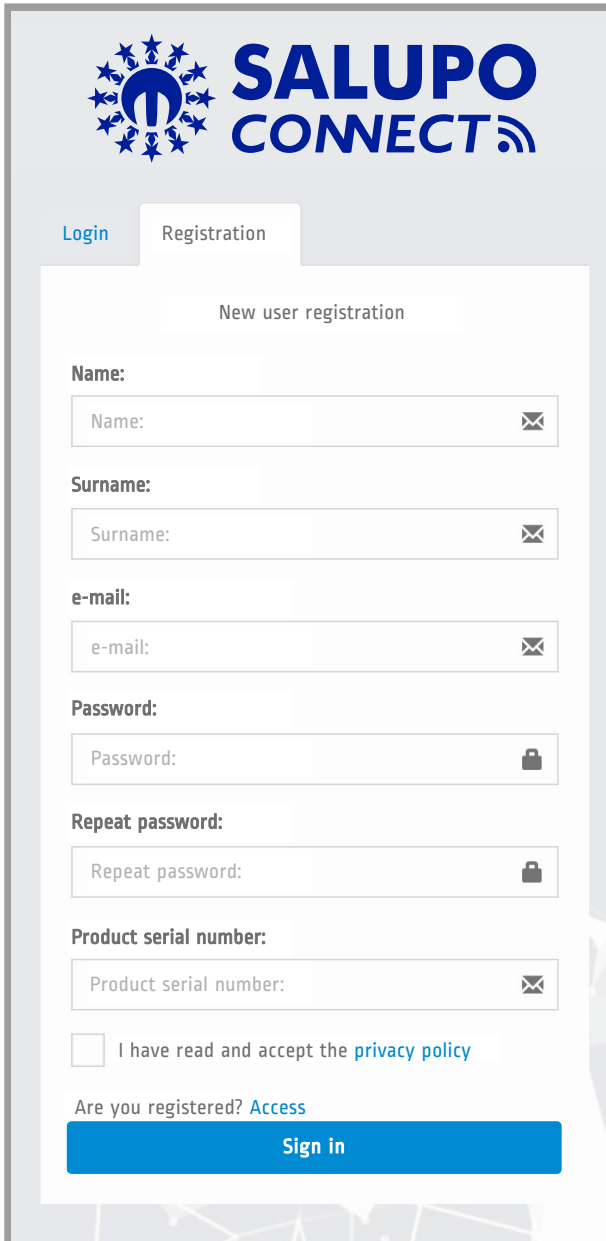
8 - El **LED** comenzará a parpadear cada 300 ms.

9 - Tan pronto como se asigne el número de serie de la expansión, el número de serie se mostrará solo una vez en la pantalla.



6. REGISTRO EN SALUPO CONNECT

Para acceder al portal, debe registrarse completando todos los campos obligatorios e ingresando el número de serie recibido previamente:



The image shows a web registration form for SALUPO CONNECT. At the top left is the logo, which consists of a blue circle with a white '1' inside, surrounded by twelve blue stars. To the right of the logo, the text 'SALUPO CONNECT' is displayed in a bold, blue, sans-serif font. Below the logo and text, there are two tabs: 'Login' (in blue) and 'Registration' (in grey). The 'Registration' tab is active. The main heading of the form is 'New user registration'. The form contains several input fields, each with a label and a small icon on the right side: 'Name:' (with an envelope icon), 'Surname:' (with an envelope icon), 'e-mail:' (with an envelope icon), 'Password:' (with a lock icon), 'Repeat password:' (with a lock icon), and 'Product serial number:' (with an envelope icon). Below these fields is a checkbox with the text 'I have read and accept the [privacy policy](#)'. At the bottom of the form, there is a link 'Are you registered? [Access](#)' and a large blue button labeled 'Sign in'.

Una vez registrado, se creará la cuenta y se enviará un enlace de activación a la dirección de correo electrónico que ingresó, para verificar que es una dirección válida.

Ingresando sus credenciales de inicio de sesión (correo electrónico y contraseña) puede acceder a la plataforma.

Una vez iniciado sesión, el usuario ve la lista de todos los sistemas registrados con su estado (Online / Offline), su funcionamiento (Regular / Alarma) y puede agregar otros sistemas aún no registrados.

System name	Code	Description	Serial number	State	Func.
	SA687.02	MULTIPLUS 1	HOSRUX	Online	Regular

System name	Serial number	Date	Alert
No alert			

8. SUPERVISIÓN EN SALUPO CONNECT

Al hacer clic en el sistema deseado se accede a la sección **"Monitoring"**.

Well irrigation remote control (HOSRUX)

Online Regular

Stop MOTOR 1 STATUS

MAINS VOLTAGE 395 V

MOTOR 1 CURRENT 0 A

COSFI MOTOR 1

MOTOR 1 HOURS 0 h

EXTERNAL COMMAND OFF

Active alerts

System name	Serial number	Date	Alert
		No alert	

System details Monitoring Control panel Setup History

Last update 28/08/2020 14:20:30

Al hacer clic en el botón **"History"**, puede ver algunos parámetros del cuadro en forma de gráfico y descargar un archivo que contiene todos los datos guardados.

Well irrigation remote control (HOSRUX)

Online Regular

Filter by date 28/08/2020 to the date 28/08/2020

Show parameter Mains voltage

Filter

Mains voltage

Click and drag to analyze in detail

Mains voltage

12:00 12:15 12:30 12:45 13:00 13:15 13:30 13:45 14:00 14:15

Highcharts.com

Desde aquí se puede acceder a la sección **"System details"** haciendo clic en el botón correspondiente.



El menú **"System details"** le permite:

1. Ingresar los datos relacionados con el sistema (el nombre del sistema es obligatorio);

System detail

System name:	Remote controll
Serial number:	HOSRUX
SIM Number:	
Address:	
ZIP Code:	
City:	
State:	
Time zone:	[UTC+01:00] Amstrdam, Berlino, Berna, Roma, Stoccolma,Vienna
Attesa avviso di impianto offline:	00:05

2. Al hacer clic en **Dissociate from this system** un mensaje pop-up aparecerá solicitando confirmación para desvincular al usuario actual del sistema.

3. Para conectar un nuevo usuario simplemente haga clic en el botón **Add user** y será redirigido a la página **"User Card"**.

User card

Fill in the following fields to add the desired user. If he is not registered, a password must be entered to allow the user to log in for the first time.

e-mail: *	mariobianchi@gmail.com
The user is not registered	
Name: *	Mario
Surname: *	Bianchi
Mobile:	
New password: *
Repeat Password: *

Systems list

System name	Code	Description	Serial number	Permissions
Well irrigation remote control	SA687.02	MULTIPLUS 1	HOSRUX	Disabled

[Save](#) [Cancel](#)

Authorization legend

	Display	Modify motors' status	Modify setup	Add users
Administrator	x	x	x	x
Super User	x	x	x	
Manager	x	x	x	
Guest	x			
Disabled				

9. PROGRAMACIÓN EN SALUPO CONNECT

Desde aquí se puede acceder a la sección **"Control panel setup"** haciendo clic en el botón correspondiente.



El menú **"Control panel setup"** permite a los usuarios autorizados de modificar el valor de los distintos parámetros de configuración del sistema.

Well irrigation remote control (HOSRUX)

Online Regular

OFF MANUTENZIONE MOTORE 1 <input type="checkbox"/>	Italian LANGUAGE Italian	Cosfi APPLICATION Cosfi
0:30 WAITING FILLING (H:M) 00:30	0.75 MINIMUM COSFI 0.75	4 s MINIMUM COSFI DELAY 4
1 Input EXTERNAL COMMAND TYPE 1 Input	5 A MOTOR 1 MAXIMUM CURRENT 5	OFF MOTOR 1 MINIMUM CURRENT OFF
4 s CURRENT DELAY 4	UNSTABLE MANUAL TYPE UNSTABLE	OFF ALARM DELAY OFF
OFF MAINS SUPPLY WAITING OFF	360 V MINIMUM 360	440 V MAXIMUM VOLTAGE 440

System details Monitoring **Control panel Setup** History

Planning

Days	Start hour	Stop hour	Work	Pause	Actual	Repeat

[Add planning](#)

Al hacer clic en **Add planning** una página pop-up aparecerá donde es posible configurar los temporizadores para habilitar el funcionamiento del cuadro en días y horas preestablecidos.

Planning

Perform only once

Perform only once

	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat	Sun
	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

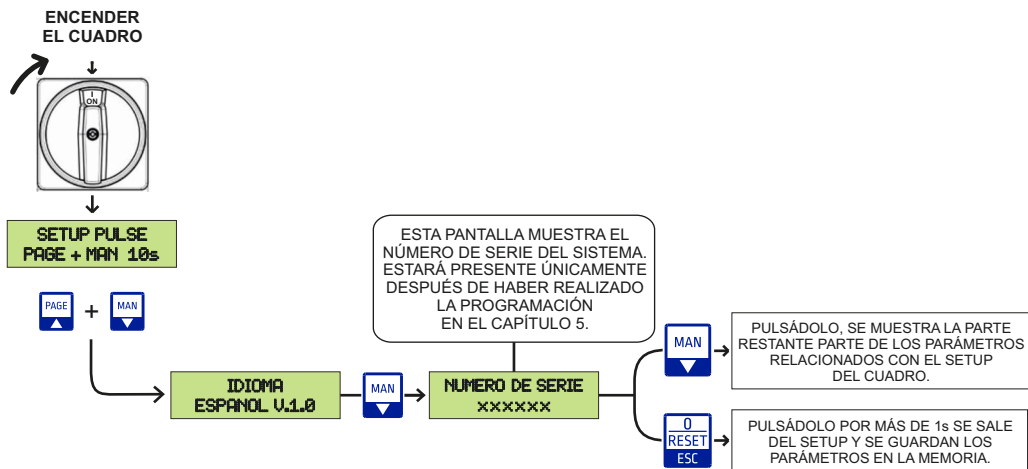
Start hour: 08:25:00

Stop hour: 09:40:00

Work: Non impostato Actual

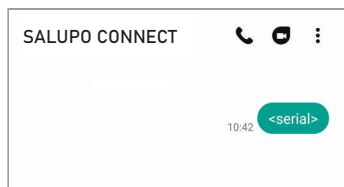
Pause: Non impostato

[Save planning](#) [Close](#)

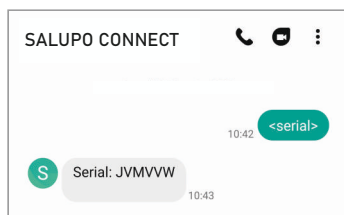


También es posible solicitar el número de serie de forma remota:

1 - Envíe un **SMS** con la leyenda **<serial>**.



2 - Espere la respuesta del dispositivo vía **SMS** con las palabras **Serial: xxxxxxx**



11. ELIMINATION DE VIEUX APPAREILS ELECTRIQUES ET ELECTRONIQUES ELIMINACIÓN DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS VIEJOS



Ce symbole sur le produit ou son emballage indique qu'il ne peut pas être traité comme déchet ménager.

Au contraire, il doit être amené à un point de collecte spécifique pour le recyclage des appareils électriques et électroniques, tels que:

- points de vente, si un nouveau produit est acheté similaire à celui à éliminer
- points de collecte locaux (centres de collecte des déchets, centres de recyclage locaux, etc.).

En vous assurant que le produit est éliminé correctement, vous contribuerez à la prévention des conséquences négatives potentielles sur l'environnement et la santé, qui pourraient être causées par une élimination inappropriée de ce produit.

Le recyclage des matériaux aidera à préserver les ressources naturelles. Pour plus d'informations sur le recyclage de ce produit, veuillez contacter votre agence locale, votre service de traitement des déchets ménagères ou le magasin où vous avez acheté ce produit.



Este símbolo en el producto o en su embalaje indica que no se puede tratar como basura doméstica. Por el contrario, debe llevarse a un punto de recolección específico para el reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos, como por ejemplo:

- puntos de venta, si se compra un producto nuevo similar al que se desea eliminar.
- puntos de recogida locales (centros de recogida de basura, centros de reciclaje locales, etc.).

Al asegurarse de que el producto se elimine adecuadamente, ayudará a prevenir posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud, que podrían ser causadas por la eliminación inadecuada de este producto.

El reciclaje de materiales ayudará a conservar los recursos naturales. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, comuníquese con su oficina local, su servicio de eliminación de desechos domésticos o la tienda donde compró este producto.

12. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Le constructeur:

Salupo S.r.l.
C/da Pietra di Roma - via Vicolò VI, 2
98070 Torrenova (ME)

Déclare que:

les expansions **GPRS**

sont conformes à les conditions de protection en matière de sécurité (basse tension) et de compatibilité électromagnétique spécifiques prévues par les Directives de la Communauté Européenne 2006/95/CEE du 16 Janvier 2007, 2004/108/CE du 10 Novembre 2007, 93/68/CEE du 22 Juillet 1993. Conformité CEI EN61439-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-1 DIN VDE 0113/EN60204-1 / IEC 204-1.

SALUPO S.r.l.
Responsable Boureau Technique
Salupo Ivan

El constructor:

Salupo S.r.l.
C/da Pietra di Roma - via Vicolò VI, 2
98070 Torrenova (ME)

Declara que:

las expansiones **GPRS**

cumplen con los requisitos de protección de seguridad (baja tensión) y de compatibilidad electromagnética específicos previstos por las Directivas de la Comunidad Europea 2006/95/CEE del 16 Enero 2007, 2004/108/CE del 10 Noviembre 2007, 93/68/CEE del 22 Julio 1993. Conformidad CEI EN61439-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-1 DIN VDE 0113/EN60204-1 / IEC 204-1.

SALUPO S.r.l.
Responsable Oficina Técnica
P.I. Salupo Ivan



C/da Pietra di Roma
Via Vicolo VI, 2
98070 Torrenova (ME) ITALY
Tel.:+39 - 0941 - 950216
Fax:+39 - 0941 - 958777
www.salupoquadri.com
e-mail: info@salupoquadri.com

